

にほんごきょうしつがくしゅうしゃかた  
**日本語教室学習者の方へ**

1. インフルエンザに感染された方は担当の先生、またはラウンジに連絡の上、ラウンジには来館せず、治るまでは自宅で休むこと。
2. 当日の体温が38 前後の方は来館せず、医者に行き「インフルエンザ」かどうかの診査を受ける。
3. 来館時は玄関入口の消毒液にて必ず手を洗うこと。
4. なお教室内で「インフルエンザ」にかかった人が数人発生の場合は、「その教室」を休講するかどうかについては連絡を行う。

**日语班同学们请注意：**

1. 一旦染上猪流感，请立即与老师联系（或打本交流中心电话 430-5670），休息至痊愈后再来上课。
2. 体温达到 38 度以上时请不要前来上课，要直接去看医生确认是否为猪流感。
3. 来上课时，请一定要在入口处使用消毒液对手进行全面消毒。
4. 教室内如果有数人传染上了猪流感时，或许此教室会停课，届时我们会及时进行通知。

1. \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ .
2. \_\_\_\_\_ 38 \_\_\_\_\_ .  
「 \_\_\_\_\_ 」 \_\_\_\_\_ .
3. \_\_\_\_\_ .
4. \_\_\_\_\_ 「 \_\_\_\_\_ 」が \_\_\_\_\_ 、 「 \_\_\_\_\_ 」 \_\_\_\_\_ が \_\_\_\_\_ .

**Para los estudiantes de clase del idioma japonés:**

1. La persona que esta ' contagiada de influenza, favor informar a su profesor(a) o al Salon de Amistad Internacional y abstener de visitar al Salon . Hay que quedarse en casa hasta cuando haya recuperado su salud completa.
2. Cuando tiene mas o menos 38grados centigrados de temperatura, abstengase de venir al Salon y es mejor visitar al medico para confirmar si esta ' con influenza o no.
3. Al visitar al Salon, por favor, no deje de lavarse las manos con el liquido desinfectante que esta ' a la entrada.
4. Cuando tengamos algunos casos de influenza en la clase, se informara ' si sigue la clase abierta o cerrada.

**To Japanese Language Class attendants**

1. When you suffer from swine influenza A, you must inform to your teacher or lounge staff and stay at home until you recover.
2. When your body temperature is around 38 degree C, you should consult with your doctor whether you are flu-stricken and not come to the lounge.
3. You should wash your hands with antiseptic solution prepared at the lounge entrance.
4. When a few flu-stricken occur in your class, you will be informed whether your class will be closed.